

AVIS - TEMPUS MEDIAEVALE

Chères habitantes, chers habitants,

Nous tenons à vous informer qu'à l'occasion de la manifestation « **Tempus Mediaevale** » organisée par l'association locale « Kärcher Schlassfrënn » en collaboration avec la Commune de Koerich et qui aura lieu **du 7 septembre au 8 septembre 2024** et se déroulera sur le site du château « **Gréiweschlass** » à Koerich, la réglementation de la circulation sur le CR109 (rue Principale et rue de Goeblange) dans les localités de Koerich et Goeblange sera temporairement modifiée, à savoir :

Sens unique en direction du centre du village de Koerich, sur le tronçon après l'intersection avec la rue Pierre Braun à Goeblange jusqu'à l'intersection avec la rue du Moulin à Koerich du 07.09.2024 de 10:30h au 08.09.2024 à 18:30h.

De plus, l'arrêt de bus « Gemeng » en direction de Luxembourg sera déplacé à la hauteur du café « Duerfkessel ». L'arrêt de bus « Weidewee » en direction de Luxembourg ne sera pas desservi pendant cette période.

La signalisation afférente sera mise en place.

En vous remerciant d'avance pour votre compréhension et en restant à votre entière disposition pour tout renseignement supplémentaire, nous vous prions d'agréer, chères habitantes, chers habitants, l'expression de nos meilleures salutations.

Koerich, le 26 août 2024

Le Collège des Bourgmestre et échevins

MITTEILUNG - TEMPUS MEDIAEVALE

Sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner,

Wir möchten Sie darüber informieren, dass anlässlich der Veranstaltung «**Tempus Mediaevale**», die vom lokalen Verein «Kärcher Schlassfrënn» in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Koerich organisiert wird und **vom 7. September bis 8. September 2024** auf dem Gelände des Schlosses «Gréiweschlass» in Koerich stattfindet, die Verkehrsregelung auf der CR109 (rue Principale und rue de Goeblange) in den Ortschaften Koerich und Goeblange zeitweilig geändert wird, und zwar wie folgt :

Einbahnstraße in Richtung Dorfzentrum von Koerich, auf dem Abschnitt nach der Kreuzung mit der rue Pierre Braun in Goeblange bis zur Kreuzung mit der rue du Moulin in Koerich vom 07.09.2024 von 10:30 Uhr bis zum 08.09.2024 um 18:30 Uhr.

Des Weiteren wird die Bushaltestelle «Gemeng» in Richtung Luxemburg auf die Höhe des Cafés «Duerfkessel» verlegt. Die Bushaltestelle «Weidewee» in Richtung Luxemburg wird während dieser Zeit nicht bedient.

Die entsprechenden Schilder werden aufgestellt.

Wir danken Ihnen im Voraus für Ihr Verständnis und stehen Ihnen für weitere Auskünfte gerne zur Verfügung und, liebe Einwohnerinnen und Einwohner, verbleiben mit freundlichen Grüßen.

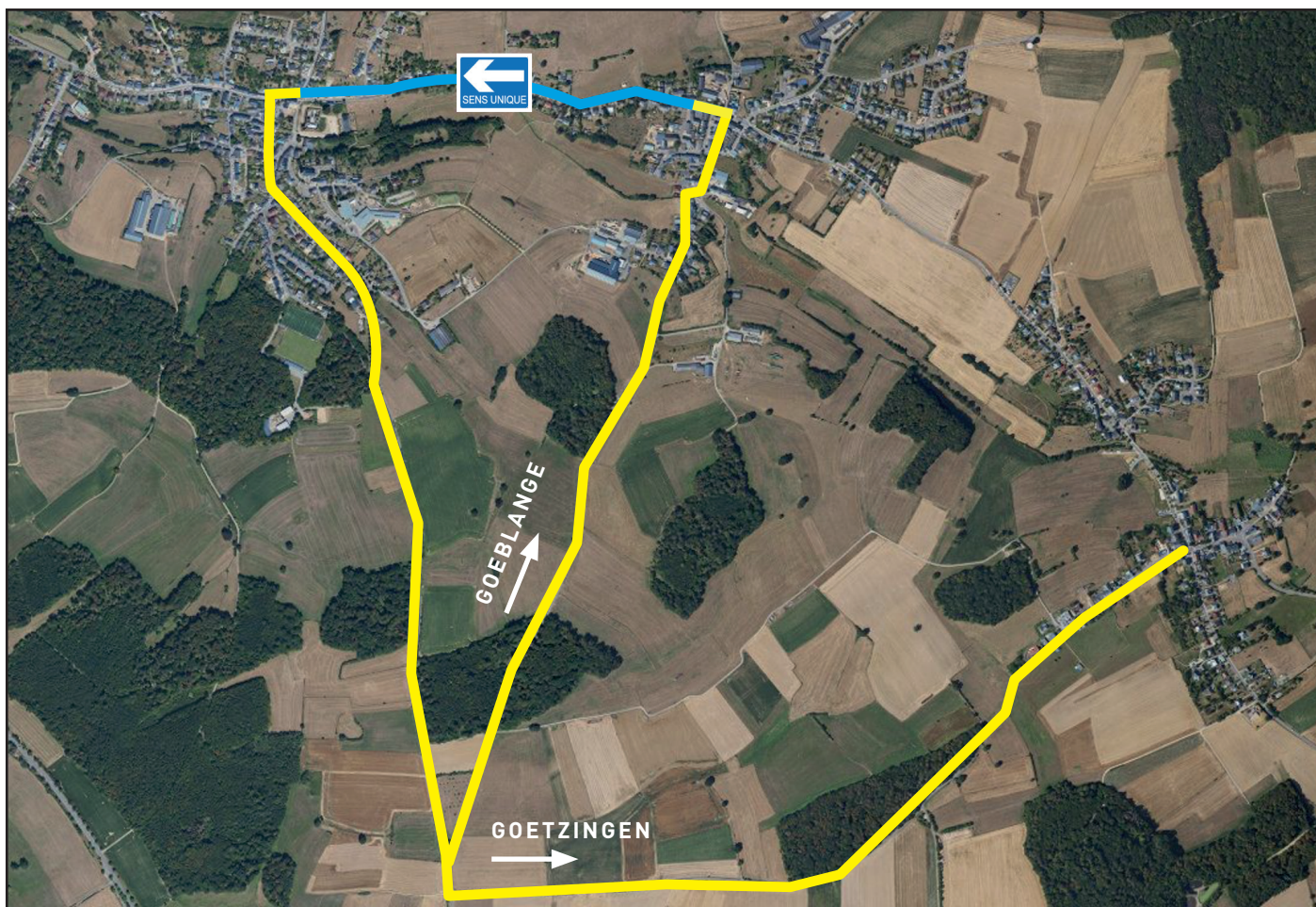
Koerich, den 26 August 2024

Der Schöffenrat

Plan sens unique



Plan de déviation



Plan arrêts de bus

